

# Zmluva o dielo



uzatvorená podľa § 536 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy Objednávateľa :

Číslo zmluvy Zhotoviteľa : 08/O-03

---

## 1. Zmluvné strany

Objednávateľ:	<b>Ministerstvo školstva SR</b> Stromová 1, 813 30 Bratislava
IČO:	164 381
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s., Hlavná č. 5, 917 01 Trnava
Zastúpený:	Prof. Ing. Ján Mikolaj, Csc. podpredseda vlády a minister školstva SR
ďalej ako „objednávateľ“	
Zhotoviteľ:	<b>AITEN, a.s.</b> , Sibírska 1, 917 00 Trnava
Zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava oddiel: Sa, vložka č. 10016/T
IČO:	3622 1945
IČ DPH:	SK 2020162650
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a.s., č. ú. 1064193002/5600
Zastúpený:	RNDr. Radoslav Laurinec, podpredseda predstavenstva Ing. Eugen Wirth, člen predstavenstva
Zástupca k rokovaniam vo veciach	
a) technických:	
b) zmluvných:	
ďalej ako „zhotoviteľ“	

### **Preambula**

Uzatvorením tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje k vykonaniu diela, ktorého predmet je určený v článku 2 a objednávateľ sa zaväzuje k prevzatiu a zaplateniu ceny za jeho vykonanie, a to za podmienok, ktoré sú uvedené v ďalších článkoch zmluvy

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

príloha číslo 1: Predmet ponuky vrátane harmonogramu

príloha číslo 2: Cenová kalkulácia predmetu zmluvy.

## **2. Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je vypracovanie dokumentu:

**Štúdiá uskutočniteľnosti na projekt „Dátové centrum rezortu školstva“.**

Podrobná špecifikácia diela je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

## **3. Termín zhotovenia diela**

- 3.1 Zhotoviteľ vykoná a objednávateľovi odovzdá predmet diela stanovený v článku 2 v termíne do **7 týždňov od podpisu zmluvy**

## **4. Cena za vykonanie diela**

- 4.1 Cena za vykonanie diela je stanovená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona číslo 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a Vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, a predstavuje za celý predmet diela podľa článku 2 tejto zmluvy
- 1 590 000 Sk** (slovom jeden milión päťstodeväťdesiat tisíc slovenských korún) bez DPH.
- 4.2 Cenová kalkulácia predmetu zmluvy tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 4.3 K cene bude fakturovaná sadzba DPH v zmysle zákona číslo 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov.

## **5. Platobné podmienky**

- 5.1 Fakturácia za vykonané dielo podľa bodu 2 bude po jeho úplnom ukončení. Podkladom pre vystavenie faktúry – daňového dokladu bude uskutočnené plnenie, potvrdené oprávnenými zástupcami Objednávateľa a Zhotoviteľa v preberacom protokole, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou faktúry.
- 5.2 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry stanovené v § 71 zákona odst.2 č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov a číslo zmluvy Objednávateľa.
- 5.3 Dátum splatnosti faktúry je 30 dní od dátumu jej doručenia Objednávateľovi.

V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, vrátane dohodnutých príloh, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie bez následku omeškania s

úhradou. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry Objednávateľovi.

- 5.4 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry má Zhotoviteľ právo uplatniť úrok z omeškania vo výške maximálne 0,025 % z dlžnej sumy za každý, i začatý deň omeškania. Objednávateľ nemešká s úhradou faktúry, pokiaľ najneskôr v posledný deň jej splatnosti odovzdal príkaz svojmu peňažnému ústavu k jej úhrade.

## 6. Vlastnícke práva

- 6.1 Predmet diela je po odovzdaní vlastníctvom objednávateľa.
- 6.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že údaje objednávateľa, s ktorými bude pracovať, neposkytne tretej strane ani ich nepoužije pre vlastné účely.

## 7. Povinnosti Zhotoviteľa

- 7.1 Do 5 dní po podpísaní zmluvy menovať vedúceho zákazky, ktorý za zhotoviteľa zodpovedá za plnenie jednotlivých bodov predmetu zmluvy a oznámiť to písomne objednávateľovi.
- 7.2 Zhotoviteľ je povinný pre účely kontroly poskytnúť objednávateľovi vyžiadané informácie a podklady.
- 7.3 Zachovať všetky obchodné tajomstvá a dôverné informácie, ak boli označené ako dôverné, ktoré sa v priebehu plnenia zmluvy dozvie o Objednávateľovi tak, aby sa o nich nedozvedeli tretie osoby.
- 7.4 Písomne upozorniť Objednávateľa na stav, kedy došlo k prerušeniu prác z akéhokoľvek dôvodu

## 8. Povinnosti Objednávateľa

- 8.1 Poskytnúť Zhotoviteľovi včas všetky informácie potrebné pre plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 8.2 Všetky pripomienky, požiadavky, výhrady, doplnky, sťažnosti a pod. týkajúce sa zhotovovania diela, odovzdávať písomne na dohodnutých formulároch vedúcemu projektu Zhotoviteľa.
- 8.3 Zachovať všetky obchodné tajomstvá a dôverné informácie, ktoré sa v priebehu plnenia zmluvy dozvie o Zhotoviteľovi tak, aby sa o nich nedozvedeli tretie osoby. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

## 9. Chyby riešenia

- 9.1 Objednávateľ má právo od zmluvy odstúpiť, ak má riešenie závažné chyby zo strany zhotoviteľa, alebo také, že čas potrebný na ich odstránenie by riešenie do značnej miery znehodnotil.
- 9.2 Objednávateľ môže vyzvať zhotoviteľa k odstráneniu chýb v termíne, ktorý bude

dohodnutý so zhotoviteľom podľa rozsahu opravy. Ak zhotoviteľ neodstráni k stanovenému termínu chyby, môže objednávateľ odstúpiť od zmluvy k prvému dňu nasledujúcemu po uplynutí termínu určeného k odstráneniu chýb.

- 9.3 V prípade odstúpenia objednávateľa od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, má zhotoviteľ právo požadovať náhradu nákladov preukázateľne vynaložených na riešenie do doby odstúpenia od zmluvy.

## 10. Obchodné tajomstvo

Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom pri plnení tejto zmluvy, nesprístupnia tretím osobám bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, alebo tieto informácie nepoužijú na iné účely ako na plnenie tejto zmluvy. Tento záväzok bude zotrvávať v platnosti počas trvania zmluvného vzťahu a 3 rokov po jeho ukončení. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

## 11. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

- 11.1 Na účely tejto zmluvy sa za okolnosti vylučujúce zodpovednosť považujú okolnosti, ktoré nie sú závislé, ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, atď
- 11.2 Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným do 3. mesiacov od vyskytnutia sa okolností vylučujúcich zodpovednosť, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na okolnosti vylučujúce zodpovednosť, požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na okolnosti vylučujúce zodpovednosť, právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strany.

## 12. Ostatné ustanovenia

- 12.1 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržať všeobecné záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených zamestnancov zmluvných strán a rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.
- 12.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosť v rozsahu článku 2. tejto zmluvy.
- 12.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať všetky technické a bezpečnostné predpisy, s ktorými jeho pracovníkov oboznámil objednávateľ, zároveň zabezpečí poučenie svojich pracovníkov o všeobecných predpisoch o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, zodpovedá za nich a znáša prípadné dôsledky porušenia týchto predpisov.

### 13. Závěrečné ustanovenia

- 13.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
- 13.2 Zmluvné vzťahy, neupravené touto zmluvou a jej prílohami sa riadia príslušnými ustanoveniami zák.č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 13.3 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán. Pre platnosť dodatku sa vyžaduje jeho podpísanie oboma zmluvnými stranami. Platný dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 13.4 Pre platnosť akéhokoľvek právneho úkonu je potrebné doručenie jeho písomného vyhotovenia druhej strane, a to na jej adresu uvedenú v deň vypracovania úkonu v príslušnom obchodnom registri. Za doručenie sa považuje aj náhradné doručenie, t.j. uloženie na pošte. Písomnosť musí byť v slovenskom jazyku, inak sa na ňu hľadí ako na neexistujúcu.
- 13.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán . Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné, je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde.
- 13.6 Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží štyri a zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa: 28.01.2008

V Trnave, dňa: 22 JAN. 2008

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

AITEN, a.s.  
Sibírska 1  
917 00 Trnava  
2

.....  
..

.....

Prof. Ing. Ján Mikolaj, Csc.  
podpredseda vlády a minister školstva  
SR

Ing. Eugen Wirth  
člen predstavenstva

.....

RNDr. Radoslav Laurinec  
podpredseda predstavenstva

## Príloha č. 1

### Predmet ponuky vrátane harmonogramu

## 1. Predmet ponuky

Predmetom ponuky je vytvorenie Štúdie uskutočniteľnosti na projekt "Dátové centrum rezortu školstva", ktorá zadefinuje podmienky pre vytvorenie a prevádzku Dátového centra rezortu školstva.

Cieľom realizácie Dátového centra (ďalej DC) je napomôcť zvyšovaniu úrovne vzdelávacieho procesu. Dátové centrum bude plniť 2 základné úlohy:

- poskytovanie obsahu na podporu vzdelávania a
- prevádzka centrálnych aplikácií pre rezort školstva.

Budúce DC sa stane portálom umožňujúcim prístup nielen k obsahu uloženému v samotnom dátovom centre, ale aj k širšiemu obsahu nachádzajúcemu sa na Internete. Služby DC budú využívať všetky skupiny používateľov – žiaci, učitelia, rodičia, ako aj ostatní občania. DC musí čo najjednoduchším spôsobom obsah sprístupniť a zároveň zabrániť nepovoleným prístupom a/alebo zmenám obsahu.

Zámerom DC nie je len centralizované šírenie informácií pripravených v rámci súvisiacich projektov, ale aj podnietenie aktivity u všetkých používateľov. Pre nich sa DC stane nástrojom pre zdieľanie vedomostí a opakované využívanie toho najlepšieho, čo v danej oblasti vznikne. Samozrejme, publikovanie obsahu bude riadené v súlade so zámermi definovanými pre rozvoj vzdelávania.

Nakoľko DC bude budované postupne, výsledkom štúdie nebude primárne návrh jednorazového riešenia, ale definovanie architektúry s využitím platných a pripravovaných štandardov. Jedným z najdôležitejších atribútov bude možnosť škálovania architektúry tak, aby sa dokázala flexibilne prispôbovať očakávaným rastúcim požiadavkám na výkon ako aj na kapacitu úložného priestoru. Rozširovanie systémov navrhujeme s využitím technológií, ktoré umožnia zvyšovanie výkonu a kapacity bez prerušenia prevádzky.

Vzhľadom na očakávanú významnosť DC bude nevyhnutné garantovať vysokú dostupnosť systémov a navrhnúť spôsoby zotavenia v prípade katastrofy. Pri návrhu riešenia využijeme skúsenosti získané pri realizácii obdobných projektov tak, aby boli dosiahnuté všetky požadované parametre pre prevádzku DC.

Pre zabezpečenie dôveryhodnosti poskytovaných údajov, ako aj pre ochranu údajov a aplikácií pred zneužitím navrhujeme riešenia, ktoré budú garantovať vysokú bezpečnosť DC (počnúc fyzickou bezpečnosť až po ochranu proti infiltráciám a strate údajov). Prístup k údajom bude chránený na viacerých úrovniach, od komunikačných kanálov až po identifikáciu a autorizáciu.

Okrem návrhu vytvorenia DC budú v Štúdii navrhnuté technológie a postupy, ktoré umožnia efektívne prevádzkovanie DC, najmä centrálny manažment systémov, patchovanie, update a upgrade. Nevyhnutným predpokladom využívania DC je zabezpečenie centrálného helpdesku, ktorý bude poskytovať podporu používateľom.

Súčasťou infraštruktúry dátového centra budú aj technológie na optimalizáciu dátových prenosov aplikácií z dátového centra do škôl (WAAS - Wide Area Application Services) a technológie na distribúciu vzdelávacieho obsahu (ACNS – Application and Content Networking System).

Pri projekte rozsahu DC kľúčom k dosiahnutiu úspechu je kvalitné riadenie projektu. Pri návrhu využijeme viac ako desaťročné skúsenosti s riadením projektov podobného rozsahu.

V rámci štúdie bude spracovaný odhad nákladov (CAPEX, OPEX) na obdobie 4 rokov.

Záverečná kapitola štúdie bude obsahovať posúdenie projektu zo všetkých uvažovaných hľadísk a vyjadrenie k uskutočniteľnosti a potrebe vybudovania DC.

Pri návrhu DC budú použité perspektívne technológie, pričom bude zohľadnené poskytovanie výrazných zliav pre rezort školstva niektorými dodávateľmi informačných technológií.

Obsahom dodávky bude dokument **Štúdia uskutočniteľnosti na projekt "Dátové centrum rezortu školstva"** vo formáte .pdf v papierovej a elektronickej forme.

V súlade so súťažnými podkladmi štúdia uskutočniteľnosti zdefiniuje nasledovné:

#### ***technické a technologické riešenie***

- vysoká dostupnosť, nepretržitá prevádzka systémov
- bezpečnosť (antivírusové a antispamové zabezpečenie, firewally), ochrana osobných údajov, zálohovanie dát a pod.
- modulárne zvyšovanie výkonu databázových a aplikačných serverov v závislosti s rastúcim počtom užívateľov
- modulárne zvyšovanie úložnej kapacity bez potreby odstávky systémov
- návrh migrácie existujúcich aplikácií a databáz na ich prevádzku v dátovom centre
- centrálny manažment, patchovanie systémov, update, upgrade
- trvalá podpora pre riešenie užívateľských problémov
- flexibilita – možnosť jednoduchého rekonfigurovania dátového priestoru podľa požiadaviek aplikácií resp. počtu užívateľov
- štandardizácia použitých technológií
- súlad s definovanými štandardami, ktoré sú vydávané v zmysle zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy
- fyzická bezpečnosť objektu umiestnenia DC
- filtrovanie nevhodného obsahu
- distribúcia obsahu
- návrh spôsobu a technického riešenia prístupu do dátového centra z externého prostredia (Internetu), pri požiadavke na vysoký stupeň bezpečnosti
- zdefinovanie požiadaviek na priestory pre umiestnenie technologických zariadení dátového centra s výhľadom do budúcnosti (výkonová, nové funkcionality a pod.)
- zdefinovanie požiadaviek na napájanie, záložné napájanie, motorgenerátor
- zdefinovanie požiadaviek na klimatizáciu
- zdefinovanie požiadaviek na záložné dátové centrum

### ***hodnotenie efektívnosti a udržateľnosti projektu***

- zosumarizuje potrebné kapitálové výdavky na projekt po jednotlivých rokoch realizácie (predpokladané obdobie realizácie sú 4 roky)
- zosumarizuje potrebné bežné výdavky na projekt po jednotlivých rokoch realizácie (predpokladané obdobie realizácie sú 4 roky)

### ***manažment projektu, riadenie ľudských zdrojov, analýza rizík***

- vypracuje postup, vecný a časový harmonogram plánovania, organizovania, vytvorenia a kontroly všetkých procesov pri realizácii projektu
- identifikuje hlavné úlohy potrebné pre príslušnú projektovú fázu
- identifikuje kľúčové body pre realizáciu a rozhodovanie
- detekuje možné nadväznosti na ostatné projekty
- definuje požiadavky na legislatívne, finančné, organizačné, personálne a ďalšie predpoklady
- identifikuje riziká pri realizácii projektu, navrhne efektívne preventívne opatrenia

### ***záverečné zhodnotenie projektu***

- zhrnutie posúdenia projektu zo všetkých uvažovaných hľadísk
- vyjadrenie k uskutočniteľnosti a potrebe vybudovania dátového centra rezortu školstva

## **2. Harmonogram plnenia predmetu**

Termín dodania predmetu zákazky:

- Predpokladané začatie plnenia zmluvy je 28.1.2008.
- Predpokladané ukončenie plnenia zmluvy je 17.03.2008.



Príloha č. 2

## Cenová kalkulácia predmetu zmluvy

Činnosť	Množstvo	Jedn. cena	Cena (bez DPH)	DPH (19 %)	Cena (vrátane DPH)
Vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti na projekt „Dátové centrum rezortu školstva“	795 človekohodín	2 000,- Sk	1 590 000,- Sk	302 100,- Sk	1 892 100,- Sk

V Bratislave, dňa:

*28.01.2008*

V Trnave, dňa:

22 JAN. 2008

Za Objednávateľa:



Prof. Ing. Ján Mikolaj, Csc.  
podpredseda vlády a minister školstva  
SR

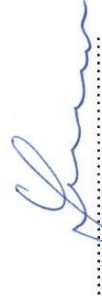
Za Zhotoviteľa:



Ing. Eugen Wirth  
člen predstavenstva

AITEN, a.s.  
Sibirska 1  
917 00 Trnava  
2

- 0003 / 2008



RNDr. Radoslav Laurinec  
podpredseda predstavenstva